

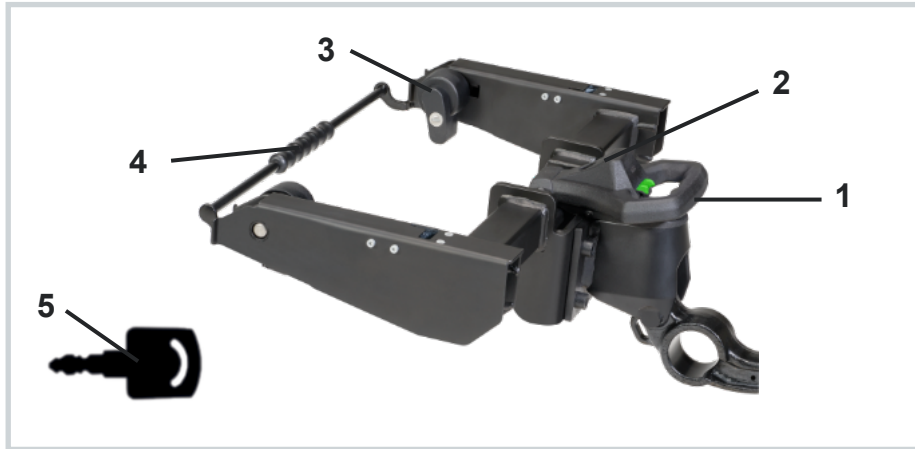
mft

TRANSPORT SYSTEMS

BackCarrier FIX4BIKE



Inklusive BackPack und BackWork
Including BackPack and BackWork



BackCarrier FIX4BIKE

- 1 Verriegelung (Griff)
- 2 Schloss
- 3 Abschließbare
Sicherungsbolzen (beidseitig)
- 4 Abklapphebel
- 5 Schlüssel

Technische Daten

Gewicht BackCarrier: ca. 12 kg

Maximale Zuladung des BackCarriers:
82,5 kg
(Stützlast der Anhängerkupplung beachten!)

Artikelnummer: 1203

Gewichtangaben +/- 5 Prozent

BackCarrier FIX4BIKE

- 1 Fastening (handle)
- 2 Key lock
- 3 Lockable securing bolt
(on both sides)
- 4 Folding lever
- 5 Keys

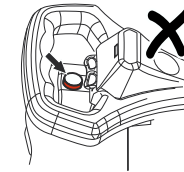
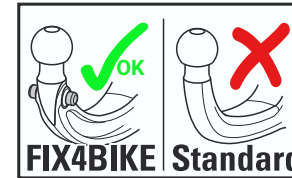
Technical data

Weight of the BackCarrier: approx. 12 kg

Maximum load of the BackCarrier:
82,5 kg
(Please note the bearing load of the
trailer hitch!)

Item number: 1203

Declaration of weight +/- 5 percent



⚠ Achtung! Attention!

Der Fahrradträger kann nur mit einer Fix4Bike Anhängerkupplung genutzt werden (Merkmal: zwei Pins am Kugelhals).
The bike carrier can only be used with a Fix4Bike towbar (attribute: two pins on the neck of the towbar).

Der Fahrradträger ist nicht korrekt auf der Anhängerkupplung verriegelt, wenn die runde Sicherheitsanzeige sichtbar ist und rot zeigt.
The bike carrier is not mounted correctly if you can see the round safety gauge in red color.

Aufsätze :

- BackBox Artikel Nr. 1500
- BackPower Artikel Nr. 1202
- BackPack Artikel Nr. 1600
- BackWork Artikel Nr. 1509

Top parts :

- BackBox Item no. 1500
- BackPower Item no. 1202
- BackPack Item no. 1600
- BackWork Item no. 1509

Hier kann die Schlüsselnummer notiert werden:
The key number can be noted here:



Schlüsselnr. / Key no.

Schlüsselfarbe / Key colour

- silber**
silver
- mit schwarzer Kappe**
with black cap

Allgemeine Informationen

Das Fahrzeug sollte entsprechend der StVZO vom 01.01.90 mit einer 13-poligen Steckdose ausgerüstet sein.

In Exportländern sind die jeweiligen Zulassungsbestimmungen und gesetzlichen Vorschriften zu beachten.

Der e-s adapter / BackCarrier besitzt eine EG-Betriebserlaubnis als selbständige technische Einheit: E4*79/488*2007/15*0232*00

Die zulässige Stützlast der Anhängerkupplung darf nicht überschritten werden.

Gewicht des BackCarriers: ca. 12 kg
Systemnutzlast: min. 50 kg

Die fahrzeugspezifischen Daten sind zu beachten.

Gewichtsangaben können aufgrund technischer Änderungen um bis zu 5 Prozent abweichen.

General information

The vehicle should be equipped with a 13-pin socket, according to the German Road Traffic Licensing Regulations of 01.01.90.

In export countries, the relevant approval conditions and legal requirements must be observed.

The e-s adapter / BackCarrier is licensed within the EC as a self-contained technical unit: E4*79/488*2007/15*0232*00

The permitted bearing load of the trailer hitch must not be exceeded.

Weight of the BackCarrier: approx. 12 kg
System payload: min. 50 kg

Additional specific information of the vehicle must be observed.

Declaration of weight can deviate up to 5 percent because of technical modifications.

Montage

Sollten sich bei der Montage oder Bedienung Fragen ergeben, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Fachwerkstatt. Änderungen von technischen Details gegenüber Abbildungen der Montageanleitung sind vorbehalten.

Jeder einzelne Arbeitsschritt sowie sämtliche Sicherheitshinweise sind genau zu befolgen. Bei sachgemäßer Montage und Handhabung können keine Schäden an Fahrzeug und Anhängerkupplung auftreten.

Für Schäden, die durch Missachtung der Reihenfolge und Sicherheitshinweise entstehen, übernimmt die mft transport systems GmbH keine Haftung.

Zur Montage des BackCarriers muss der Kugelkopf fettfrei, sauber und unbeschädigt sein.

Transport

Beachten Sie, dass alle Schlösser des BackCarriers immer abgeschlossen werden müssen.

Assembly

If you have any questions when assembling or handling this product, please use a qualified service center. Technical details are subject to change and may differ from the figures in the installation instructions.

Each individual step of these instructions must be followed exactly. If the BackBox is installed and handled properly it will not damage the vehicle and its trailer hitch.

mft transport systems GmbH is not liable for damages caused by disregard of the assembly sequence and safety instructions.

The towball must be clean, undamaged, and free from grease for the assembling of the BackCarrier.

Transport

Ensure that all locks on the BackCarrier are always locked.

Vor Fahrtantritt

Vor jeder Fahrt ist die Funktion aller Leuchten und der sichere Halt des BackCarriers zu überprüfen. Laut StVO ist der Fahrzeugführer bzw. der Fahrzeughalter allein für den Zustand und die sichere Befestigung des BackCarriers verantwortlich!

Nach der Erstmontage müssen alle Befestigungselemente des BackCarriers nach einer Fahrtstrecke von ca. 15 km auf festen Sitz überprüft und gegebenenfalls nachjustiert werden.

Bei längeren Fahrten oder schlechter Wegstrecke die Prüfung regelmäßig wiederholen. Ein nicht richtig befestigter BackCarrier kann sich vom Fahrzeug lösen und einen Unfall verursachen.

Verwenden Sie den BackCarrier am Fahrzeug nie ohne ein geeignetes Beleuchtungssystem.

Vorsichtsmaßnahmen während der Fahrt

Bei einer erkennbaren Veränderung des BackCarriers sofort anhalten, nach der Ursache suchen und die Fahrt erst nach Behebung des Problems fortsetzen.

Bezüglich des BackCarriers und der Ladung gelten die Vorschriften der StVO, sowie der StVZO. Die empfohlene Höchstgeschwindigkeit beträgt 130 km/h. Beachten Sie bei Auslandsfahrten die jeweiligen Verkehrsvorschriften.

Before travelling

Before travelling check the lights if they are fully functioning and if the BackBox is securely fixed. According to the Road Traffic Regulations, only the vehicle owner or the driver is responsible for the condition and the secure fixing of the BackCarrier!

After the first installation, all fastening elements of the BackCarrier must be checked after a test drive of approx. 15 km and be tightened if necessary.

Repeat this test regularly, especially if the road conditions are bad. An improperly mounted BackCarrier can detach and cause an accident.

Never use the BackCarrier at the vehicle without lights.

Precautions during travel

Stop immediately if you notice any significant change of the BackCarrier. Identify the problem and continue your journey after solving it only.

The BackCarrier and its load apply to the provisions of the Road Traffic Regulations. The recommended maximum speed with a loaded transport module is 130 km/h. When driving abroad, observe the applicable traffic regulations.

Verändertes Fahrverhalten des Fahrzeuges

Durch den über das Fahrzeug hinausragenden BackCarrier kann besonders bei Belastung eine starke Tendenz zum Übersteuern, ein verändertes Seitenwindansprechverhalten und ein verändertes Bremsverhalten, besonders bei Kurvenfahrt, auftreten. Passen Sie daher Ihre Geschwindigkeit stets den Straßen-, Witterungs- und Windverhältnissen an.

Beachten Sie die veränderte Länge des Fahrzeuges auch beim Parken und Rückwärtsfahren. Beim Befahren von Ab- und Auffahrten und beim Überfahren von Rampen sowie in verkehrsberuhigten Zonen ist auf Freigängigkeit des BackCarriers zu achten, um ein Aufsetzen zu vermeiden. In jedem Fall ist die Geschwindigkeit auf ein angemessenes Maß zu reduzieren.

Pflege

Damit Sie lange Freude an Ihrem BackCarrier haben, empfiehlt es sich sämtliche Teile regelmäßig mit geeignetem Reinigungsmittel zu reinigen und zu pflegen.

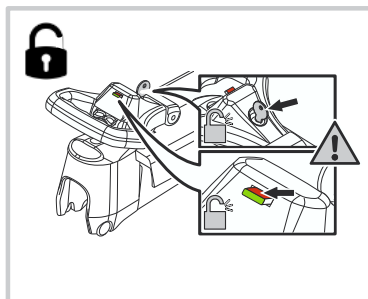
Changed handling of the vehicle

Due to the fact that the BackCarrier juts out beyond the vehicle, there is a great tendency to oversteer, a changed reaction to crosswinds and a changed braking function, especially when navigating curves. Always adjust your speed according to the road, weather, and wind conditions.

Please also pay attention to the changed length of the vehicle while parking or driving in reverse. In order to avoid bumping, the BackCarrier must be allowed clearance while driving up or down very steep inclines or while driving over ramps, for instance in traffic-calmed areas. In any case, the speed must be reduced to an appropriate level.

Maintenance

It is recommended that the BackCarrier is cleaned and maintained regularly with suitable detergents so that you can enjoy the product for a longer time.

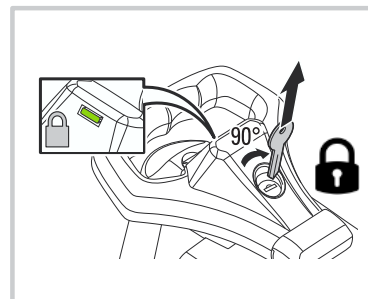


01 Verriegelung öffnen

01 Open the fastener

Vor der Montage muss der Schlüssel in aufgeschlossener Position stehen (1). Der Griff muss locker horizontal beweglich sein (2), die Verriegelungsanzeige (3) ist hervorstehend und zeigt rot.

Before assembly, the key must be in the unlocked position (1). The handle must be loosely movable horizontally (2), the locking indicator (3) is protruding and shows red.



04 Verriegelung abschließen

04 Lock the fastener

Die Verriegelungsanzeige ist bei korrekter Montage in den Griff eingetaucht und zeigt grün. Zum Abschließen den Schlüssel 90 Grad nach rechts drehen und abziehen.

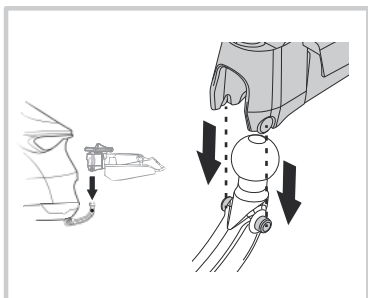
The locking indicator is immersed in the handle when correctly mounted and shows green. To lock, turn the key clockwise and remove it.

⚠ Achtung!

Der Schlüssel muss immer in aufgeschlossener Position stehen, bevor Sie den Träger auf die Anhängerkupplung setzen!

⚠ Attention!

The key must always be in the unlocked position, before you place it on the towbar!



02 Richtig ansetzen

02 Correct attaching

Setzen Sie den Träger senkrecht auf den Kugelkopf. Die Pins am Kugelhals müssen umschlossen werden.

Place the carrier vertically on the ball head. The pins on the ball neck must be enclosed.



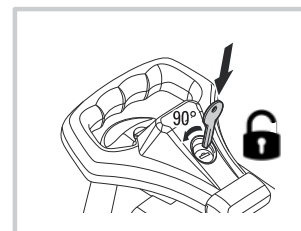
03 Automatisch verriegeln

03 Automatic fastening

Sobald der FIX4BIKE-Verschluss korrekten Kontakt zu den Pins hat, verriegelt er automatisch. Der Verschluss rastet hörbar ein.

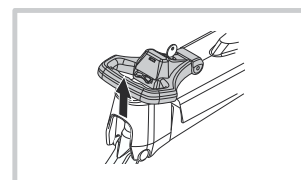
As soon as the FIX4BIKE fastener makes correct contact with the pins, it locks automatically. The fastener audibly engages.

Demontage vom Fahrzeug / Removing from the vehicle



01 Verriegelung aufschließen

01 Unlock the fastener

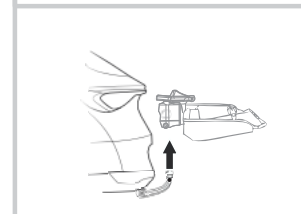


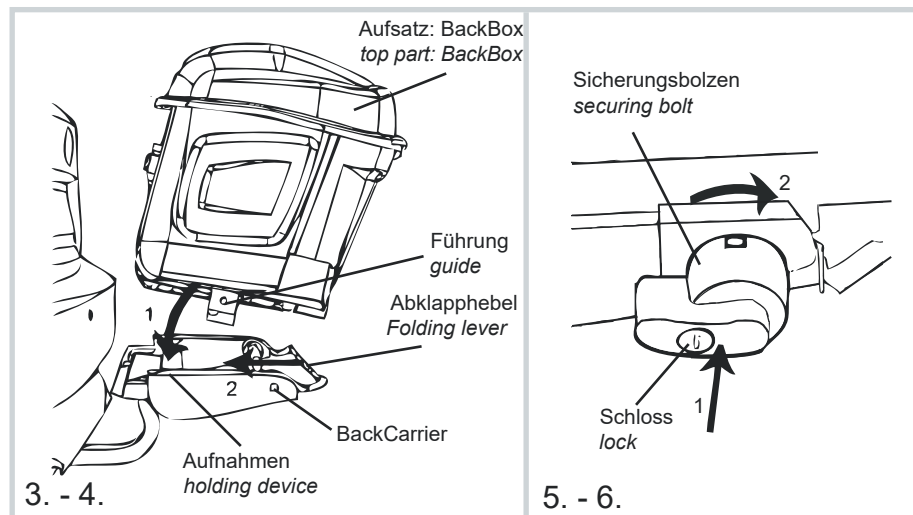
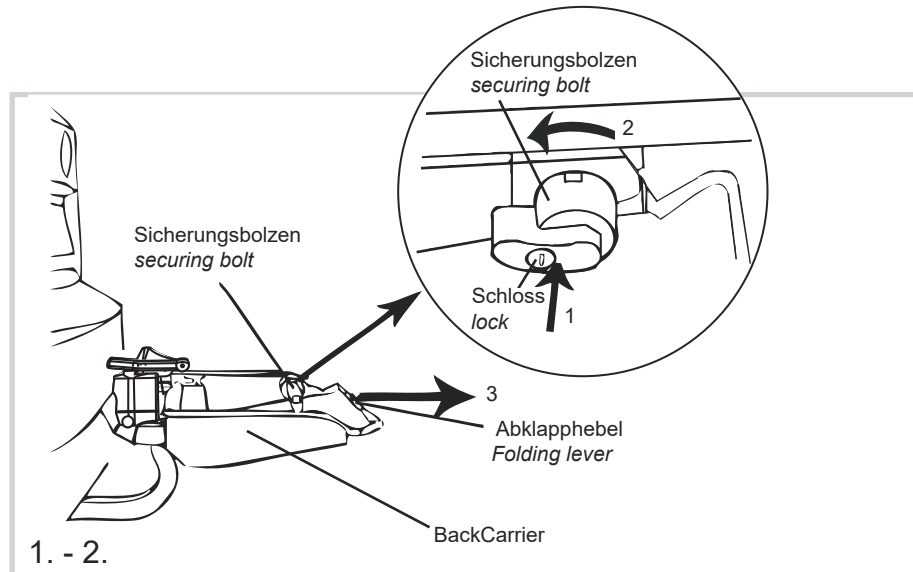
02 Verriegelung öffnen

02 Open the fastener

Ziehen Sie den Griff nach oben und heben Sie den BackCarrier von der Anhängerkupplung.

Pull the handle up and lift the BackCarrier off the towbar.





i Information

Kompatible Aufsätze für den BackCarrier:
BackBox, BackPower, BackPack, BackWork.

i Information

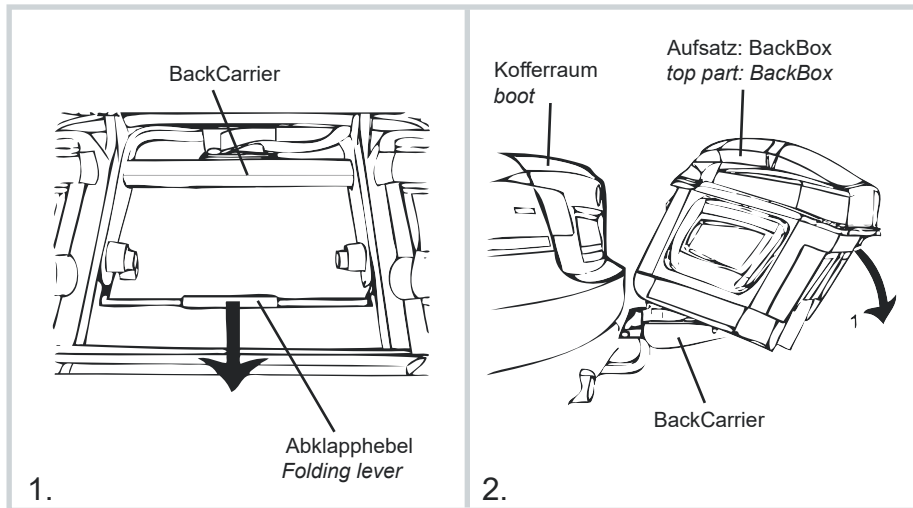
Removable parts compatible with the
BackCarrier: BackBox, BackPower, BackPack,
BackWork.

**Montage eines Aufsatzes auf
den BackCarrier**

1. Schließen Sie die Schlösser der Sicherungsbolzen (3) mit dem Schlüssel (5) am BackCarrier auf.
2. Die Sicherungsbolzen (3) drücken und anschließend gedrückt haltend der Kennzeichnung entsprechend um 90° nach unten drehen. Den Abklapphebel (4) anschließend nach hinten ziehen.
3. Den Aufsatz nun auf den BackCarrier setzen, so dass die Führungen direkt in die Aufnahmen des BackCarriers eingeführt werden.
4. Durch Drücken in Richtung Fahrzeug den Aufsatz auf dem BackCarrier hörbar einrasten lassen. Prüfen, ob der Abklapphebel (4) nun wieder nach vorne in Fahrtrichtung bis zum Anschlag eingerastet ist.
5. Bringen Sie nun die Sicherungsbolzen (3) durch Drücken und gleichzeitigem Drehen um 90° zurück in die Ausgangsposition.
6. Anschließend die Schlösser der Sicherungsbolzen (3) abschließen und den Schlüssel (5) sicher verwahren.

**Mounting a top part to the
BackCarrier**

1. Unlock the lock of the securing bolts (3) on the BackCarrier with the key (5).
2. Press the securing bolts (3) and simultaneously turn them 90° upwards in the direction of the arrows. Finally pull the folding lever (4) backwards.
3. Place the top part on the BackCarrier in order to insert the guides into the holding device of the BackCarrier.
4. Press the top part towards the vehicle until it audibly engages in the BackCarrier. Then check, if the folding lever (4) is engaged correctly forward in driving direction.
5. Bring the securing bolts (3) back to the original position by pressing and simultaneously turning them by 90°.
6. Then lock of the securing bolts (3) and store your key (5) safely.



⚠ Vorsicht!

Der Kofferraumdeckel darf nur geöffnet werden, wenn der Aufsatz abgeklappt ist. Vorsicht mit elektrischen Heckklappen und elektrischen Cabriooverdecken. Funktionen wenn möglich deaktivieren. Es könnten Personen verletzt werden oder Sachschäden am Fahrzeug sowie am Aufsatz entstehen.

⚠ Attention!

Open the trunk only when the top part is folded down. Be careful with automatic tailgate and electric convertible roofs. If possible deactivate the function. People may be injured or the vehicle and the top part could be damaged.

Abklappen des Aufsatzes

1. Ziehen Sie den Abklapphebel (4) des BackCarriers waagrecht bis zum Anschlag nach hinten.
2. Der Aufsatz kann nach hinten abgeklappt werden. Unterstützen Sie den Abklappvorgang mit Ihren Händen. Nun können Sie den Kofferraum öffnen.

Fold-down the top part

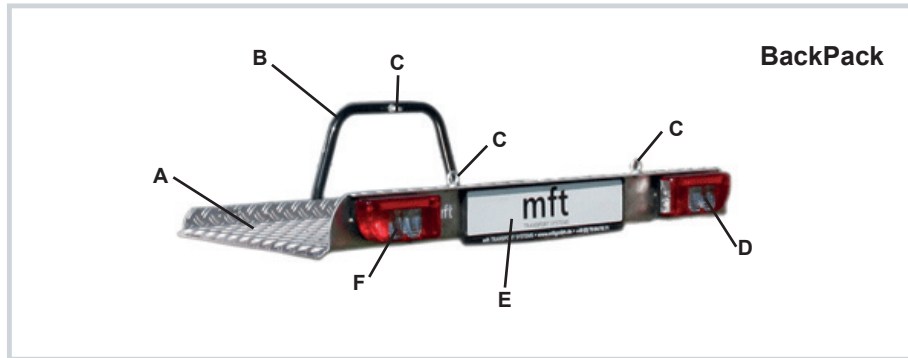
1. Pull the folding lever (4) of the BackCarrier horizontally backwards until it stops.
2. Fold down the top part backwards. Support the folding with your hands. Now you can open the trunk.

Hochklappen des Aufsatzes in die Ausgangsposition

Den Aufsatz in Richtung Fahrzeug nach oben drücken, bis er erneut auf dem BackCarrier hörbar einrastet.

Fold-up the top part in its original position

Push the top part upwards in the direction of the vehicle until it snaps audibly in the BackCarrier.



BackPack

Bestandteile

- A Riffelblech
- B Haltebügel
- C Sicherheitsösen
- D Leuchte rechts
- E Kennzeichengrundplatte
- F Leuchte links

Components

- A Corrugated sheet
- B Upright bar
- C Security eyelets
- D Right light
- E Number plate holder
- F Left light

Technische Daten

Länge: 650 mm
Breite: 1360 mm
Höhe: 320 mm

Gewicht BackPack: ca. 16,5 kg

Maximale Zuladung des BackPack: 66 kg

(Stützlast der Anhängerkupplung beachten!)

Artikelnummer: 1600

Gewichtsangaben +/- 5 Prozent

Technical data

Length: 650 mm
Width: 1360 mm
Height: 320 mm

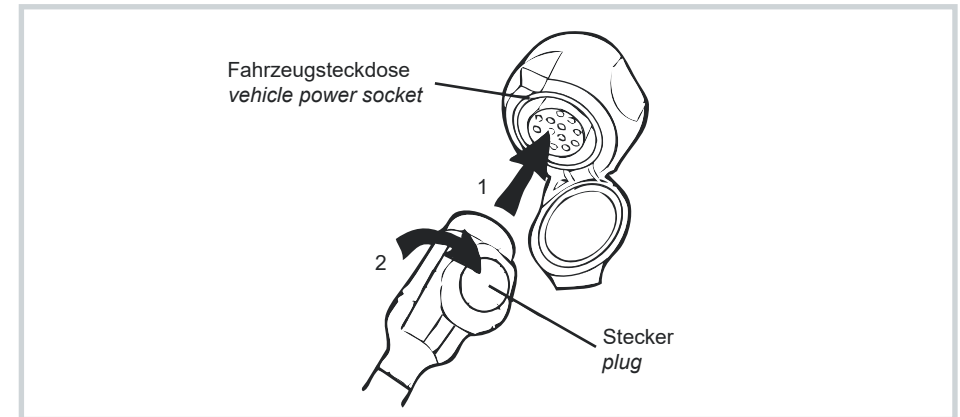
Weight of the BackPack: approx. 16,5 kg

Maximum load of the BackPack: 66 kg

(Please note the bearing load of the trailer hitch!)

Item number: 1600

Declaration of weight +/- 5 percent



Elektroanschluss

Stecker in die Fahrzeugsteckdose einstecken und mit einer Viertelumdrehung nach rechts verriegeln. Das Verbindungskabel darf nicht über den Boden schleifen, gegebenenfalls Hochbinden.

Electrical connection

Insert the plug into the vehicle power socket and lock it with one quarter turn to the right. Ensure that the connection cable does not touch the floor, if necessary tie the connection cable Up.

i Information

Die Der BackPack besitzt einen 13-poligen Stecker. Für eine 7-polige Steckdose am Fahrzeug wird ein Adapterstecker benötigt. In diesem Fall ist das Rückfahrlicht ohne Funktion.

i Information

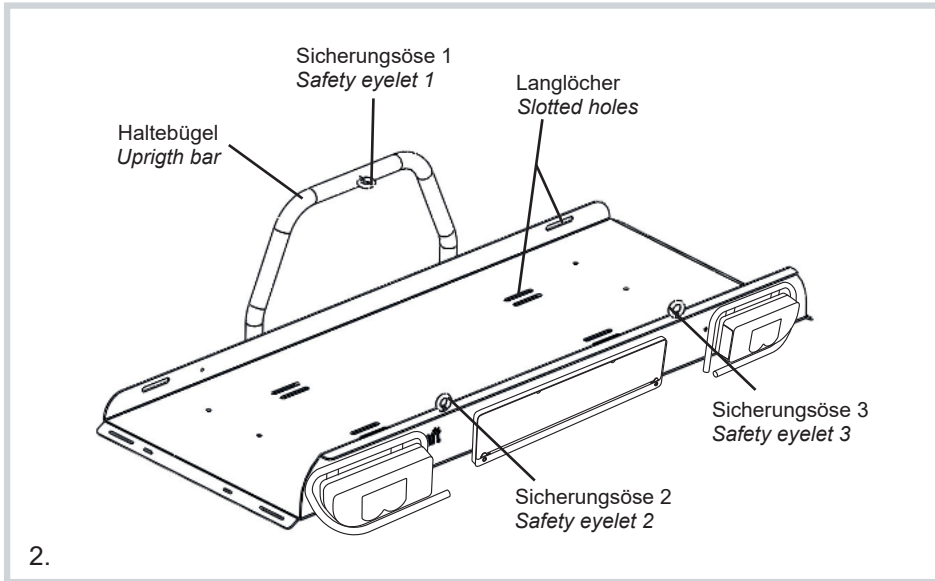
The BackPack has a 13-pin plug. An adaptor is necessary for a 7-pin vehicle socket. In this case the reverse light is not operating.

⚠ Vorsicht!

Vor jeder Fahrt Beleuchtung und Befestigung des BackCarriers und des BackPack prüfen. Bewegliche Teile regelmäßig überprüfen und nach Bedarf nachziehen. Auch bei Fahrten ohne Ladung müssen alle Schlösser abgeschlossen werden.

⚠ Attention!

You must check the function of the lights, the fixing of the BackPack, and the BackCarrier before every journey. You should check regularly all mobile parts and tighten them if necessary. Everything must be locked.



Richtige Beladung des BackPack



Correct loading of the BackPack

1. Bei der Beladung des BackPack sollte darauf geachtet werden, dass schwere Gegenstände grundsätzlich zuerst geladen werden.

1. Always load heavy item at first and light items at the end.

2. Beladen Sie den BackPack und sichern Sie die Ladung, indem Sie geeignete Sicherungsbänder oder -netze an der Ladung anbringen und mit dem Haltebügel des BackPacks, den Ringschrauben oder den Langlöchern verzurren.

2. Load the BackPack and secure your load by putting security straps or a security net around the loaded objects and at the ring bolts, the upright bar or the slots.

<p>i Information</p> <p>mft empfiehlt zur Ladungssicherung die Nutzung der Spanngurte (Artikel Nr. 1513).</p> 	<p>i Information</p> <p>mft recommends to use lashing straps (item no. 1513) to secure your load.</p> 
--	--

<p>i Information</p> <p>An der BackBox muss ein mit dem polizeilichen Kennzeichen des Fahrzeugs übereinstimmendes, ungestempeltes Kennzeichen montiert sein.</p>	<p>i Information</p> <p>An unstamped (unvalidated) number plate, corresponding to the vehicle's registered number plate, must be mounted on the BackBox .</p>
---	--

<p>! Vorsicht!</p> <p>Es dürfen keine Tiere, Personen, Asche/Sand, leicht Entflammbares oder Explosives, scharfkantige oder spitze Gegenstände, sowie schwere Metallgegenstände oder ätzende Flüssigkeiten transportiert werden.</p>	<p>! Attention!</p> <p>Do not transport pets or people, easily inflammable, explosive or sharp objects, ashes/sand, heavy metal objects or corrosive liquids.</p>
---	--

<p>! Vorsicht!</p> <p>Die Ladung darf weder die maximale Ladung von 66 kg, noch die Stützlast oder die Breite des Fahrzeugs überschreiten.</p>	<p>! Attention!</p> <p>Make sure that your load does not exceed the maximum load of 66 kg, the maximum bearing load or the vehicle width.</p>
---	--

<p>i Information</p> <p>Der BackPack darf nur unbeladen demontiert werden. Den BackCarrier niemals ohne den BackPack am Fahrzeug belassen.</p>	<p>i Information</p> <p>Remove the BackPack only when it is empty. Never use the BackCarrier without the BackPack.</p>
---	---



BackWork

Technische Daten

Länge: 350 mm
Breite: 1000 mm
Höhe: 320 mm

Gewicht BackPack: ca. 6 kg

Maximale Zuladung des BackPack: 76 kg

(Stützlast der Anhängerkupplung beachten!)

Artikelnummer: 1509

Gewichtsangaben +/- 5 Prozent

Technical data

Length: 350 mm
Width: 1000 mm
Height: 320 mm

Weight of the BackPack: approx. 6 kg

Maximum load of the BackPack: 76 kg

(Please note the bearing load of the trailer hitch!)

Item number: 1509

Declaration of weight +/- 5 percent

Der BackWork dient als Basisrahmen und kann nach eigenen Wünschen zur Transportplattform umgebaut werden.

Sofern der Aufbau oder die daran befestigte Ladung die Sichtbarkeit der rückwärtigen Beleuchtungseinrichtungen sowie des amtlichen Kennzeichens beeinträchtigt werden, ist die Wiederholung am äußeren Ende des Hecktragesystems notwendig (§ 49a Abs 9a, § 60 Abs 5b StVZO).

Die Firma mft transport systems GmbH übernimmt für Eigenkonstruktionen keine Haftung.

The BackWork is a base frame which individually can be converted into a transporting platform.

If the construction or the load which is fastened on it block the view on the vehicle's lights or on the number plate, additional lights and a second number plate have to be installed (§ 49a Abs 9a, § 60 Abs 5b StVZO).

mft transport systems GmbH is not liable for the customer's own constructs.

<p>i Information</p> <p>An der BackBox muss ein mit dem polizeilichen Kennzeichen des Fahrzeugs übereinstimmendes, ungestempeltes Kennzeichen montiert sein.</p>	<p>i Information</p> <p>An unstamped (unvalidated) number plate, corresponding to the vehicle's registered number plate, must be mounted on the BackBox .</p>
---	--

<p>i Information</p> <p>BackCarrier niemals ohne Aufsatz am Fahrzeug belassen.</p>	<p>i Information</p> <p>Never use the BackCarrier without a top part.</p>
---	--

<p>! Vorsicht!</p> <p>Es dürfen keine Tiere, Personen, Asche/Sand, leicht Entflammbares oder Explosives, scharfkantige oder spitze Gegenstände, sowie schwere Metallgegenstände oder ätzende Flüssigkeiten transportiert werden.</p>	<p>! Attention!</p> <p>Do not transport pets or people, easily inflammable, explosive or sharp objects, ashes/sand, heavy metal objects or corrosive liquids.</p>
---	--

<p>! Vorsicht!</p> <p>Die Ladung darf weder die maximale Ladung von 66 kg, noch die Stützlast oder die Breite des Fahrzeugs überschreiten.</p>	<p>! Attention!</p> <p>Make sure that your load does not exceed the maximum load of 66 kg, the maximum bearing load or the vehicle width.</p>
---	--

mft
TRANSPORT SYSTEMS

mft transport systems
GmbH Almarstraße 9
74532 Ilshofen

tel. +49 7904 / 9444 78 - 0
fax +49 7904 / 9444 78 - 44

www.mft.systems
info@mft.systems